

**ELVAX**

Communicating in style

Art. 7311, 7321**VIDEOCITOFONO WIDE TOUCH - MONITOR WIDE TOUCH
MONITEUR WIDE TOUCH - VIDEOHAUSTELEFON WIDE TOUCH
VIDEOPORTERO WIDE TOUCH - MONITOR WIDE TOUCH**ISTRUZIONI PER L'USO - OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI - GEBRAUCHSANWEISUNGEN
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**wide**[®]
TOUCH**CE**

Il prodotto è conforme alla direttiva europea 2004/108/CE, 2006/95/CE e successive.
Product is according to EC Directive 2004/108/CE, 2006/95/CE and following norms.
Le produit est conforme à la directive européenne 2004/108/CE, 2006/95/CE et suivantes.
Das Produkt entspricht den europäischen Richtlinien 2004/108/CE, 2006/95/CE und Nachfolgenden.
El producto es conforme a la directiva europea 2004/108/CE, 2006/95/CE y sucesivas.
O produto está conforme a directiva europeia 2004/108/CE, 2006/95/CE e seguintes.

I**GB****F****D****E****P**

Art. 7311, Art. 7321




Descrizione tastiera

- a. Apertura serratura principale



L'accensione di tale pulsante segnala la condizione di porta aperta.

- b. Attivazione di un servizio ausiliario

(esempio: luce scale) .

- c. Pulsante di conversazione.

Il lampeggio, a videocitofono spento, significa che ci sono messaggi in segreteria non letti.

- d. Accensione della telecamera esterna principale.

- e. Esclusione dell'audio (privacy), altoparlante silenziato.

L'attivazione luminosa e un suono di conferma indicano che l'altoparlante è escluso. Per la conversazione è necessario disattivare la funzione.

- f. Pulsanti 1-2-3-4 pulsanti programmabili per funzioni specifiche (la programmazione di tali pulsanti deve essere effettuata dall'installatore).

- g. Pennino estraibile per touch screen

N.B.: Nelle istruzioni per l'uso sono descritte le funzioni in modo dettagliato.

Keypad

- a. Main lock release .

This button lights up when the door is open

- b. Activate an auxiliary service (e.g.

stair light) .

- c. Conversation button. If this button flashes when the monitor is off, it means that there are unread messages on the answering machine

- d. Switch on main external camera

- e. Audio mute (privacy), loudspeaker disabled

The illumination of the LED and the confirmation tone indicate that the loudspeaker is muted. For conversation it is necessary to deactivate the function.



- f. Buttons 1-2-3-4 programmable buttons for specific functions (these buttons must be programmed by the installer).

- g. Removable stylus for touch screen

N.B.: The functions are described in detail in the instruction booklet





Légende clavier

- a. Ouverture gâche principale  .
L'allumage de ce bouton signale la condition de porte ouverte.
- b. Activation d'un service auxiliaire (exemple : éclairage escalier)  .
- c. Bouton de conversation. Le cli-gnotement, à moniteur éteint, signifie que des messages qui n'ont pas été lus sont présents dans le répondeur.
- d. Allumage de la caméra externe principale
- e. Exclusion de l'audio (privacy), haut-parleur éteint. L'activation lumineuse et une tonalité de confirmation indiquent que le haut-parleur est exclu. Pour la conversation, il est nécessaire de désactiver la fonction.
- f. Boutons 1-2-3-4 boutons programmables pour des fonctions spécifiques (la programmation de ces boutons doit être effectuée par l'installateur).
- g. Stylet pour écran tactile.

N.B. : les fonctions sont décrites de manière détaillée dans les instructions pour l'utilisation.



Legende der Tastatur

- a. Türöffner. Das Aufleuchten dieser Taste zeigt den Zustand Tür offen an  .
- b. Aktivieren einer Zusatzfunktion (Beispiel: Treppenhausbeleuchtung)  .
- c. Sprechaste. Das Blinken dieser Taste bei ausgeschaltetem Videohaustelefon weist auf nicht gelesene Nachrichten hin.
- d. Einschalten der Videotürstation
- e. Ausschalten des Tons (Privacy). Lautsprecher aus. Das Aufleuchten der Anzeige und ein Bestätigungston zeigen an, dass der Lautsprecher ausgeschaltet wurde. Für das Gespräch muss die Funktion deaktiviert werden.
- f. Tasten 1-2-3-4 Programmierbare Tasten für spezifische Funktionen (die Programmierung dieser Tasten muss vom Installateur vorgenommen werden).
- g. Herausziehbarer Stift für Touchscreen

Hinweis: In den Gebrauchsanleitungen werden die Funktionen detailliert beschrieben.





Legenda del teclado

- a. Apertura de la cerradura principal  . El encendido de este pulsador indica la condición de puerta abierta.
- b. Activación de un servicio auxiliar (por ejemplo: luz de escalera)  .
- c. Pulsador de conversación. Cuando parpadea, con el videoportero apagado, significa que hay mensajes sin leer en el contestador.
- d. Encendido de la cámara externa principal.
- e. Exclusión del audio (conversación privada), altavoz desactivado. La señal luminosa y un sonido de confirmación indican que el altavoz está desactivado. Para permitir la conversación hay que desactivar la función.
- f. Pulsadores 1-2-3-4: pulsadores programables para funciones específicas (la programación de estos pulsadores debe ser realizada por el instalador).
- g. Puntero extraíble para pantalla táctil.

Nota: Las funciones se describen de forma detallada en las instrucciones de uso.

Legenda do teclado

- a. Abertura do trinco principal  . O acendimento desse botón assinala a condición de porta aberta.
- b. Activação de um serviço auxiliar (exemplo: luz das escadas)  .
- c. Botão de conversação. A intermi-tência, com o monitor desligado, significa que há mensagens não lidas no atendedor.
- d. Acendimento da telecâmara externa principal
- e. Exclusão do áudio (privacidade), altifalante silenciado. A activação luminosa e um som de confirmação indicam que o altifalante está excluído. Para a conversação é necessário desactivar a função.
- f. Botões 1-2-3-4 botões programáveis para funções específicas (a programação desses botões deve ser feita pelo instalador).
- g. Caneta extraível para Touch Screen

N.B.: As instruções de utilização descrevem as funções de forma detalhada.

FILIALI ITALIA

Torino

Strada del Drosso, 33/8
10135 Torino

Milano

Via Conti Biglia, 2
20162 Milano

FILIALI ESTERE

ELVOX Austria GmbH

Grabenweg 67
A-6020 Innsbruck

ELVOX Shanghai Electronics Co.

3. Floor No. 2 Bulding No. 1898 Lai Yin Road
Hi-Tech Park SongJiang, Jiu Ting District
Shanghai 201615

CERT n° 9110.ELVO



UNI EN ISO 9001:2008

ELVOX Costruzioni elettroniche S.p.A. - ITALY

Via Pontarola, 14/a - 35011 Campodarsego (Padova)
Tel 049 9202511 - Fax 049 9202603 - info@elvox.com
Telefax Export Dept. +39/049 9202601 - elvoxexp@elvox.com

www.elvox.com